DOCUMENT RESUME

ED 347 357 CE 061 599

TITLE	Puerto Rico Nursing Career Cooperative Demonstration Program. Final Performance Report.
INSTITUTION	Puerto Rico State Dept. of Education, Hato Rey.
SPONS AGENCY	Office of Vocational and Adult Education (ED), Washington, DC.
PUB DATE	20 Dec 90
CONTRACT	V199A90074
NOTE	40p.
PUB TYPE	Reports - Descriptive (141)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Associate Degrees; Career Ladders; *Cooperative Education; Demonstration Programs; Job Training; *Nursing; Program Implementation; Two Year Colleges
IDENTIFIERS	*Puerto Rico

ABSTRACT

The Puerto Rico Nursing Career Cooperative Demonstration Project and Associate Nursing Program provided education and onsite occupational training laboratory to upgrade the education of 20 licensed practical nurses (LPNs) from 1989-90. The nurses were upgraded to associate nurses in an 18-month period at the Technological Institute of Puerto Rico. The program upgraded their education, developed professional competencies, acquainted participants with different aspects of associate nursing, and motivated continuing education. Resources and personnel of the institution achieved program objectives. The project consisted of 5 terms equivalent to 72 credits at undergraduate level for an associate nurse degree. (Courses within each of the five terms are listed in this final report along with evaluations and results. In addition, evaluation design, programmatic activities for fiscal year 1989-90, and a timeline for 1990-91 are included.) Two appendices contain a contract in Spanish and a cooperative agreement between the Board for Vocational, Technical, and High Skills Education of the Puerto Rico Department of Education and the Sociedad Espanola de Auxilio Mutuo y Beneficencia--in English. (NLA)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO

DEPARTMENT OF EDUCATION

HATO REY, PUERTO RICO

OFFICE OF THE
SECRETARY OF EDUCATION

ED347357

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.
Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

December 20, 1990

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

M Sluck

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Final Performance Report

Identification:

1. Proposal Title: "Puerto Rico Nursing Career Cooperative Demonstration Program"

2. Grant Award Identification Number: V199A90074

3. Legal Applicant: Puerto Rico Department of Education
   Prof. Celeste Benítez, Secretary

4. Educational Divisions involved in the development of this Project

   4.1 Vocational, Technical and High Skills Area
   Mr. Rafael Gautier Ríos, Auxiliary Secretary

   4.1.1 Health Program and Health Related Occupations
   Mrs. Myrna F. Santiago, Director

   4.1.2 Technological Institute of Puerto Rico
   San Juan Campus

   a. Mr. Reinaldo Rodríguez Solivan, Director
   b. Mrs. Nery L. Sánchez, Project Coordinator

The purpose of this report is to describe and evidence the activities developed by The Puerto Rico's Nursing Career Cooperative Demostration Project, an Associate Nursing Program, (P.G.A.E.) during the 1989-90 fiscal year. Therefore, the report includes data and details in reference to the stages and statistics analysis of the Project which reveals Program's performance in the administrative and curriculum phases.

CE 061597

BEST COPY AVAILABLE

The Puerto Rico Nursing Career Cooperative Demonstration Program is a project coordinated by the Health Program and Health Related Occupations Programs under the Vocational, Technical and High Skills Area of the Puerto Rico Department of Education. This pilot project was approved by the U.S. Department of Education in Washington, D.C. under the Cooperative Demonstration Program, C.F.D.A. 84.199, Grant Award Number: V199A90074.

The Vocational, Technical and High Skills Education Area in the Puerto Rico Department of Education in cooperative agreements and efforts with the Auxilio Mutuo Hospital and the San Juan Municipal Hospital is providing education and on site occupational training laboratory to upgrade the education of twenty (20) licensed practical nurses. This project upgrades their level from licensed practical nurses to associate nurses in an 18 months period. It arose from the need to overcome national skill shortage in the nursing career.

Students selected come from different towns of the immediate San Juan area and they have been classified as having low social-economical level. The curriculum consists of 72 credits for an Associate Nursing Degree during an 18 months program. Courses are offered at the Technological Institute of Puerto Rico, San Juan Campus.

At the end of 1990-92 fiscal years the following objective will be accomplished:

1. To upgrade the education of 20 licensed practical nurses, to help increase the range of jobs available to them as well as to facilitate transition from the Institute to the working force.

2. To develop professional competencies that enable this personnel to improve their abilities and knowledge at the Technological Institute and the Hospital Cooperative Practicum Program. Effective services as Associate nurses will be obtained.

3. To acquaint the participants with the theorical and philosophical as well as with the cooperative practicum aspects of the associate nursing profession and its future projections.

4. To motivate participants to continue studying after they obtain the Associate Degree to complete their Bachelor's Degree in Nursing.

The Technological Institute of Puerto Rico, San Juan Campus will serve as a model for the four technological institutes of the Island. The offerings and services provided by this project will produce 20 competitive nurses with the Associate Nursing Degree.

Resources and personnel of the Institution are being used to achieve the project's objectives. The following personnel and resources from the Department of Education are offering services as an in-kind contribution:

A. Personnel

Five (5) professors	- Offered the Spanish I and II, English I and II, Mathematics, Human Biology, Microbiology, General Psychology, Sociology and Computer courses.
Central Office Supervisors	- Offered conferences and helped in the coordination of field-trips to several health agencies and institutions.
Regional Directors, District Superitendents	- Participated in the dissemination of the project.
Faculty Personnel	- Participated in the selection of candidates for the project.

B. Resources (State Funds)

1. Vocational, Technical and High Skill Education Area	- Processed and offered all the equipment necessary for the effective development of this project.
1.1 General Services Department	- Provides all the material necessary for the implementation of nursing skills.
2. Technological Institute	- Contributes with other facilities as classrooms, library, laboratories, etc.
3. Health Occupations Educational Program	
3.1 Curriculum Design	
3.1.1 Curriculum Guide for the Development of Nursing Technical Skills	- Complemented and enriched the courses.

3.1.2	School Nursing Program Standards	- Assured program quality and provided legal basis of the program.
3.1.3	Viseocassette recordings, firmstrip and other materials showing the procedures performed by an associate nurse in hospitals and health care agencies	- Offered the opportunity to observe the functions, organization, integration with the curriculum and other aspects of the nursing career.
3.1.4	School library Collections in nursing, science and health care	- Offered the opportunity to investigate.

PRIVATE SECTOR INVOLVEMENT AND EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

The Auxilio Mutuo Hospital and the San Juan Municipal Hospital offered their facilities and equipment for the implementation of this project. (See Appendices 1 and 2 - Agreements).

These hospitals are helping in the cooperative practicum for the 20 Licensed Practical Nurses. Preliminary planning included meetings with personnel from the Puerto Rico Department of Education, Technological Institute and Cooperative Hospitals personnel in order to determine the practicum content, design working strategies, and state the project's programming schedule.

The above mentioned hospitals have a shortage of personnel in the area of associate nursing. Therefore, they are willing to employ these participants after they complete the program and pass the required State test. This will assure the accomplishment of this program's objectives and the success of it.

In addition, representatives from different states come to the Island to recruit our skilled nurses. 1987-88 statistics revealed that from August 1987 to January 1988, one thousand seven hundred (1,700) nurses were recruited to the United States health care organizations.

DISSEMINATION OF THE PROJECT

Activity	Date	Person Responsible
- A memorandum signed by the Secretary of Education circulated to all Department of Education personnel announcing the project. The application form was attached to the memorandum. (See appendix).	May 1989 June 1989	Secretary of Education Project Director
- A news release to the news medias was sent.	June 1989	Director of Health Occupations Program Project Director Director of Public Relations
- A newsletter stating the progress of the project was published.	August 1989 November, June, February 1989	Project Director
- At the end of the Project a Final Report will be submitted containing the results of the Associate Degree Nursing Program Evaluation.	May 1991 June 1991	Project Director Project Clinical Coordinator Evaluation Committee
- Copies of project's final report will be sent upon request to public and private health agencies and higher education institutions for reply.	" "	" "

Limitations:

The Associate Degree Nursing Program did not begin as planned in the original proposal (August, 1989) due to the following reason:

Delay in the process of registration and approval of funds by agencies such as the Treasury Department and Budget and Administration.

For the above reason it was not possible to start until January 14, 1990.

Although funds were not assigned at the projected time schedule, curriculum activities and the sequence of terms are been carried out as originally planned.

PROJECT DESIGN

The project consists of five (5) terms equivalent to seventy two credits at undergraduate level for an Associate Nurse Degree. Technological Institute of Puerto Rico and the Auxilio Mutuo Hospital and San Juan Municipal Hospital participate jointly in the upgrading of twenty (20) licensed practical nurses to the associate nurse level.

As planned, the first term responded to the innovative instruction strategy that the clientele selected. All licensed practical nurses mastered most of the curriculum materials in the advanced period care.

Therefore the following qualifications and requirements were used to select all the candidates:

a. Own a license as a practical nurse and evidence at least five (5) years of work experience as Licensed Practical Nurse (L.P.N.)

b. High School diploma with a 2:00 minimum general index.

c. Having approved a biology and chemistry course at L.P.N. level or its equivalent with at least 2.5 index.

d. Demonstrated an interest in completing the Associate Degree in Nursing field.

e. Agreed to work in any health institution for no less than two (2) years after completion of the program and the state's requirements.

Since 1990 the participants have been attending three terms out of the four cooperative practicum sessions in one of the two participating cooperative hospitals. The three cooperative practicums are equivalent to nine (9) credits and the fourth will be equivalent to three credits for a total of 12.

Students are gaining practical experiences in the Auxilio Mutuo Hospital and the San Juan Municipal Hospital. These institutions have agreed with the terms established in the cooperative agreement for this Program. Students are taking nursing courses in classrooms and laboratories, and also put into practice their learning skills in these hospital. This professional nursing education program is providing both classroom training and practical experience. Therefore, the program is effectively preparing students to obtain their license to practice as associate nurses.

In classroom work, the students have taken the following subjects according to the subsequent terms:

TERM I:

COURSE	CODE	CREDITS/HOUR	PROFESSOR
Anatomy and Physiology (Monday and Friday) 7:00 a.m. - 11:00 a.m.	Bio. 100	6/180	Luis Reverón, M.A.
Microbiology (Monday and Friday) 12:30 p.m.- 3:00 p.m.	Bio. 101	4/120	Víctor Quirós (M.A., M.D.)
Mathematics (Monday and Friday) 3:00 p.m. - 4:00 p.m.	Math. 105	3/45	Alejandro Verges, M.A.

In this eight (8) weeks Advanced Term, the students approved 13 cedits from January 16 to March 19. All the final tests and evaluation requirements were accomplished as planned.

See tabulation of student's performance by course and grades.

ANATOMY AND PHYSIOLOGY - 6 credits - Bio. 100

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	7	35%	
B	7	35%	
C	5	25%	
D	-	--	
F	-	--	
W	-	--	
Inc.	-	--	
Convalidated	1	5%	
Total	20	100%	

MICROBIOLOGY - 4 credits - Bio. 101

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	-	--	
B	6	30%	
C	12	60%	
D	-	--	
F	-	--	
W	-	--	
Inc.	1*	5%	*Withdraw
Conva-lidated	1	5%	
Total	20	100%	

*Student's husband became sick

GENERAL MATHEMATICS - 3 credits - Math. 105

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	3	15%	
B	4	20%	
C	8	40%	
D	3	15	
F	-	--	
W	-	--	
Inc.	-	--	
Conva-lidated	2	10%	
Total	20	100%	

TERM II

COURSE	CODE	CREDITS/HOURS	PROFESSOR
Basic Spanish I (Wednesday) 11:00a.m. - 12:30p.m. (Friday) 10:30a.m. - 12:30p.m.	Spa. 105	3/45	José L. Ortega, M.A.
Basic English I (Monday) 11:30a.m. - 12:30p.m. 1:00 p.m. - 2:30 p.m.	Ing. 105	3/45	Elena Cintrón, M.A.
Nursing Process I (Monday, Wednesday and Friday) 7:30 a.m. - 10:00 a.m.	NSG. 100	6/90	Nery L. Sánchez, M.S.N., R.N.
Nursing Practicum I (Tuesday and Thursday) 7:00 a.m. - 4:00 p.m.	NSG 101	3/276	Nery L. Sánchez, M.S.N., R.N. Eva González M.S.N., R.N.
General Psychology I (Monday and Friday) 12:30 - 2:30 p.m.	Psy. 101	3/45	Erleen Marshall, M.A., Pscho.

In this term the students completed 18 credits from March 26 to June 27, 1990. All evaluation activities were conducted. At the Nursing Practicum the cooperative sites participated in the evaluation and the results of this evaluation are as follow's:

NURSING PROCESS I - 6 credits - NSG 100

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	4	20%	
B	5	25%	
C	8	40%	
D	-	--	
F	1	5%	Need Final Test
W	1	5%	
Inc.	1	5%	
Conva-lidated	-	--	
Total	20	100%	

NURSING PRACTICUM I - 3 credits - NSG 100

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	5	25%	
B	10	50%	
C	4	20%	
D	-	--	
F	-	--	
W	1	5	
Inc.	-	--	
Conva-lidated	-	--	
Total	20	100%	

BASIC SPANISH I - 3 credits - Spa. 105

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	3	15%	
B	4	20%	
C	7	35%	
D	1	5%	
F	-	--	
W	1	5%	
Inc.	-	--	
Conva-lidated	4	20%	
Total	20	100%	

BASIC ENGLISH I - 3 credits - Eng. 105

GRADE	NUMBER	PER CENT	OBSERVATIONS
A	3	15%	
B	8	40%	
C	6	30%	
D	-	--	
F	-	--	
W	1	5%	
Inc.	-	--	
Conva-lidated	2	10%	
Total	20	100%	

TERM III

Term III was modified. Instead of 18 credits, it will consist of 15 credits in order to balance the last 3 terms with equal trimesters of 15 credits each one.

COURSE	CODE	CREDITS/HOURS	PROFESSOR
Nursing Process (Monday, Wednesday and Friday) 7:30 - 10:00 a.m.	NSG. 200	6/90	Yolanda Ortega, M.S.N., R.N.
Cooperative Practicum (Tuesday and Thursday) 7:00a.m. - 4:00 p.m.	NSG. 201	3/45	Eva González, M.S.N., R.N. Carmen J. Díaz, M.S.N., R.N.
Basic English (Monday-Wednesday) 10:30 - 11:50 a.m.	Eng. 106	3/45	Elena Cintrón, M.A.
Developmental Psychology (Wednesday and Friday) 12:30 - 2:30 p.m.	Psy. 102	3/45	Zenaida Cubas, Ph.D., Psycho.

In this term the practicum is in the area of maternal and infant care. The students have the opportunity of alternating in different areas such as pediatric, nursery, gynecology, partum and other related areas. Evaluations of this term are in process.

The students will complete the Associate Nurse Degree by May, 1991 with the following terms:

TERM IV	Credits	Code
Basic Spanish II	3	Spa. 106
Nursing Process III	6	NSG. 300
Nursing Practicum III	3	NSG. 301
Sociology	3	Soc. 101
TOTAL	15	

TERM V		Credits	Code
Nursing Process IV			
(Theory IV)		4	NSG. 400
Nursing Practicum IV		3	NSG. 401
Basic Computer Literacy		3	Comp. I
Nursing Trends and Audits		2	
	TOTAL	12	

(See summary in the next page)

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO
DEPARTMENT OF EDUCATION
TECHNOLOGICAL INSTITUTE OF PUERTO RICO
SAN JUAN CAMPUS

ASSOCIATE DEGREE NURSING CURRICULUM

FIRST YEAR

FIRST TERM (8 weeks)		THEORY	LAB.	TOTAL HOURS PER WEEK	CREDS.
Bio. 100	Anatomy & Physiology	4.5	18	22.5	6
Bio. 101	Microbiology	3.0	12	15.0	4
Math.105	Mathematics I	5.6	0	5.6	3
		13.1	30	43.1	13
SECOND TERM (12 weeks)					
Psyc.101	General Psychology	3.75		3.75	3
Spa. 105	Spanish I	3.75		3.75	3
Eng. 105	English I	3.75		3.75	3
Nurs.100	Nursing Process I	7.5		7.5	6
Nurs.101	Nursing Practicum I		18	18.0	3
		18.75	18	36.75	18
THIRD TERM (12 weeks)					
Psyc.102	Developmental Psychology	3.75		3.75	3
Eng. 106	English II	3.75		3.75	3
Nurs.200	Nursing Process II	7.5		7.5	6
Nurs.201	Nursing Practicum II		18	18.0	3
		15.00	18	33.00	15

SECOND YEAR

FOURTH TERM (12 weeks)					
Soc. 101	Sociology	3.75		3.75	3
Spa. 106	Spanish II	3.75		3.75	3
Nurs.300	Nursing Process III	7.5		7.5	6
Nurs.301	Nursing Practicum III		18	18.00	3
		15.00	18	33.00	15
FIFTH TERM (12 weeks)					
Comp. 1	Introduction to the Computer System	3.75		3.75	3
Nurs.400	Nursing Process IV	5.00		5.00	4
Nurs.401	Nursing Practicum IV		15	15.00	2
Nurs.402	Nursing Audit	2.5		2.5	2
		11.25	15	26.25	11
				Total Credits	72

The student must fulfill the graduation requisites to obtain an:

Associate Degree in Nursing Technology

A.D.N. 331

EVALUATION DESIGN

Evaluation Criteria	Evaluation Questions	Source of Information	Date
Selection of participants	Was the selection done according to the established criteria? Were the participants selected from the districts that presented the most need?	Data and records include participant's name, school district, employment status, copy of the application, results of the interviews, and others. Copy of reports from the selection and evaluation committee.	
Development of curriculum materials for an associate degree level courses in nursing.	Did the courses contents and general aspects correspond to the program planification? Was the distribution of time adequate enough to cover these courses and aspects? Were the objectives achieved? Were the teaching methods appropriate? Were the practicum at the cooperative hospitals adequate?	Copy of course outline including: Bibliography, research, and field trips. Copy of reports from the evaluation committee.	In process
	Did the students evaluation demonstrate skill domain and knowledge acquisition?	Progress reports and final evaluation submitted by the professors.	In process

EVALUATION DESIGN

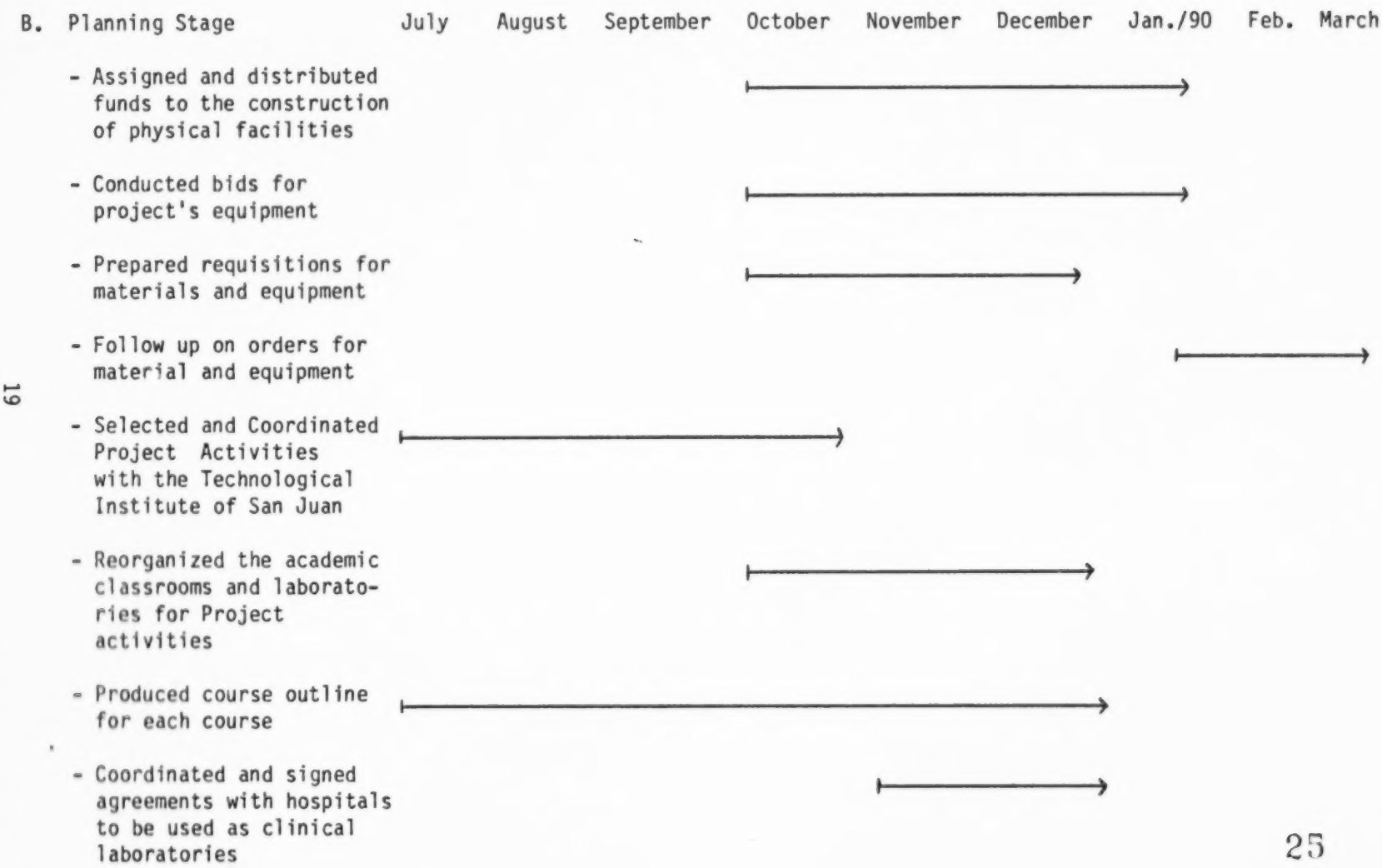
Evaluation Criteria	Evaluation Questions	Source of Information	Date
	Do the students performance evaluation exhibit the knowledge and technical skills in each of the practicum courses?	Progress reports and final evaluation submitted by the professors.	In process
Number of participants that started and completed the entire 72 credits for an Associate Degree in Nursing	Of the 20 licensed practical nurses participating in the project, how many: - completed the 72 credits? - plan to continue towards completing the B.S. Degree in Registered Nursing? - registered in courses other than those offered in the project?	Statistical reports. Copy of reports from the evaluation committee. In process	At the end of June/1990
Participants employed as associate nurse	How many of the participants moved on to positions as associate nurses?	Follow-up report Copy of reports from the evaluation committee. In process	At the end of June/1990

PROGRAMMATIC ACTIVITIES FOR FISCAL YEAR 1989-90

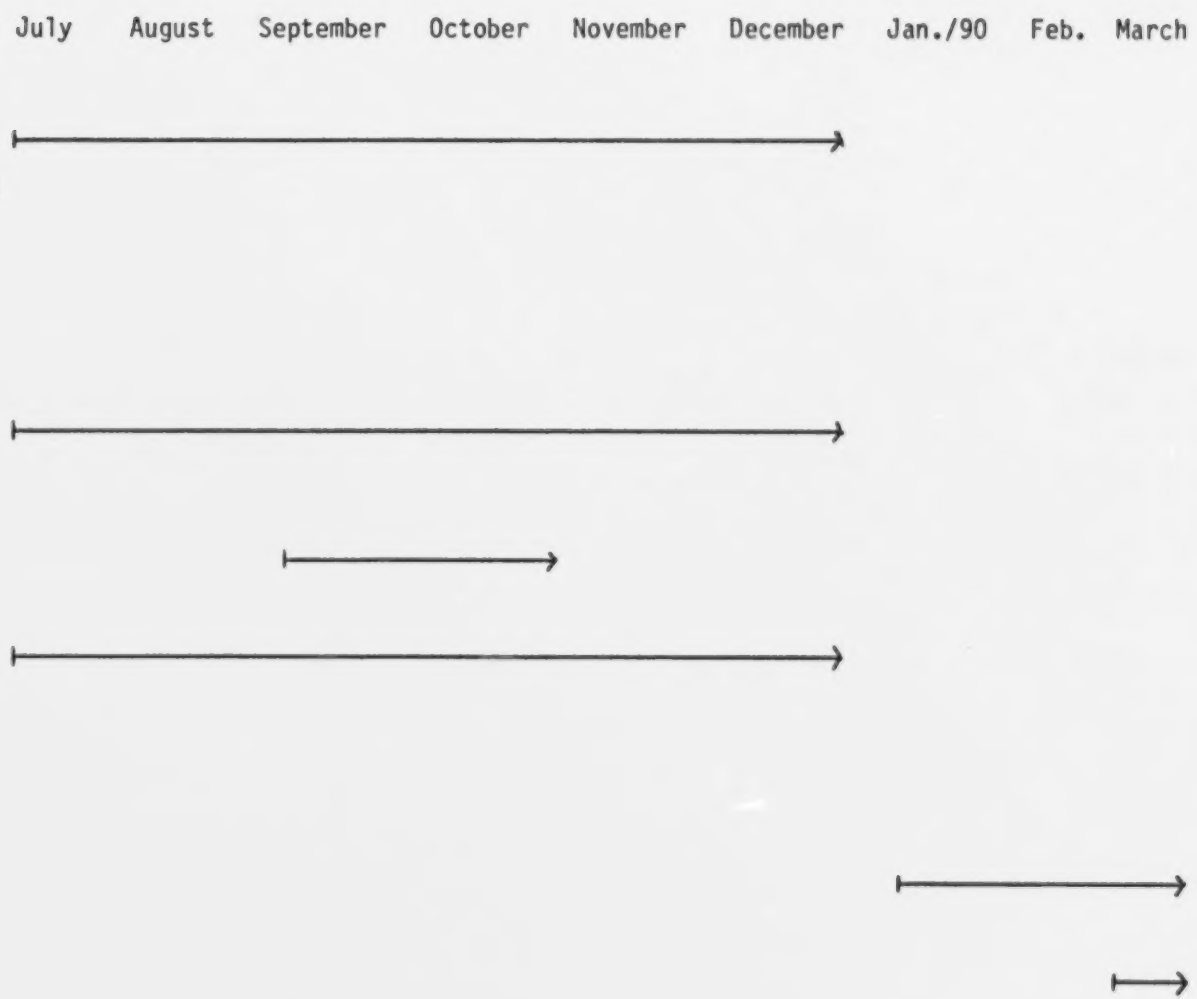
A. Initial Stage	May	June	July	August	September	October	November	December
- Coordinated interviews For Administrative Positions		⟶	⟶	⟶	⟶			
- Selected candidate was designated for the administrative positions							⟶	⟶
- Developed curriculum components such as:	⟶	⟶	⟶					

1. Philosophy
2. Purpose
3. Goal
4. Objectives
5. Conceptual framework
6. Graduates evaluation and achievements

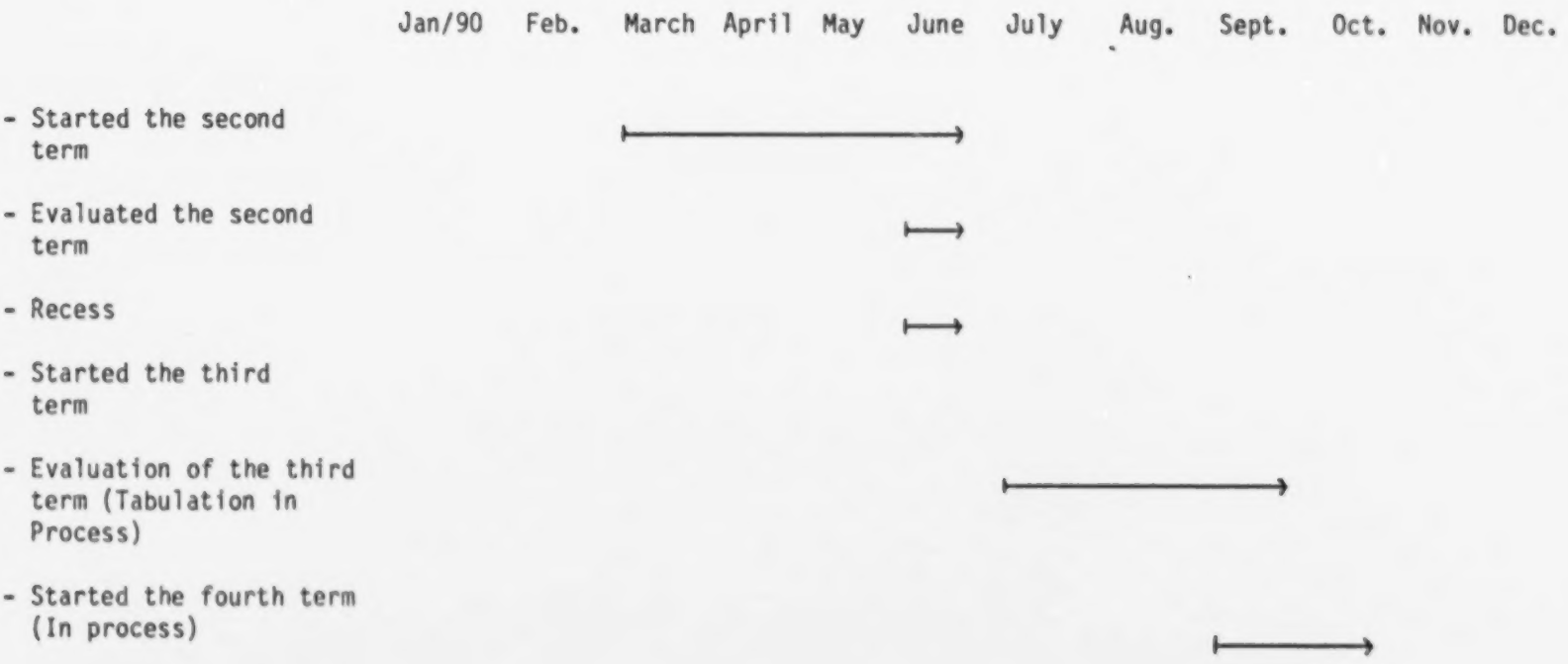
PROGRAMMATIC ACTIVITIES FOR FISCAL YEAR 1989-90


B. Planning Stage
July
August
September
October
November
December
Jan./90
Feb.
March
- Assigned and distributed funds to the construction of physical facilities
- Conducted bids for project's equipment
- Prepared requisitions for materials and equipment
- Follow up on orders for material and equipment
- Selected and Coordinated Project Activities with the Technological Institute of San Juan
- Reorganized the academic classrooms and laboratories for Project activities
- Produced course outline for each course
- Coordinated and signed agreements with hospitals to be used as clinical laboratories

PROGRAMMATIC ACTIVITIES FOR FISCAL YEAR 1989-90



PROGRAMMATIC ACTIVITIES FOR FISCAL YEAR 1989-90



	Jan/91	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
- Started the fith term		⟷										
E. Evaluation Stage												
Final report of all quarters evaluation					⟷							

22

TIMELINE 1990 - 91

	Jan. Ene.	Feb. Feb.	Mar. Mar.	Apr. Abr.	May Mayo	June Jun.	July Jul.	Aug. Ago.	Sep. Sep.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Dic.
Term I begins (Primer término)	X											
Term I ends (Finaliza 1er término)			X									
Progress report (Informe de Progreso)			X									
Term II begins (Comienza 2do cuatrim.)			X									
Term II ends (Finaliza 2do cuatrim.)						X						
Technical final report (Informe técnico final)						X						
Term III begins (Comienza 3er cuatrim.)						X						
Term III ends (Finaliza 3er cuatrim.)									X			
Progress report (Informe de Progreso)									X			
Term IV begins (Comienza 4to cuatrim.)										X		
Term IV ends (Finaliza 4to cuatrim.)												X
Progress report (Informe de Progreso)		X										
Term V begins (Comienza 5to cuatrim.)		X										
Term V ends (Finaliza 5to cuatrim.)					X							
Complete final report to Board of Nursings Exams (Informe final para la Junta Examinadora de Enfermería)						X						

Appendices

NOV 2 9 1990

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
Departamento de Instrucción Pública
Area de Instrucción Vocacional, Técnica y de Altas Destrezas
Hato Rey, Puerto Rico

Appendix 1 *

C O N T R A T O

Convenio entre el Gobierno de la Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y la Junta Estatal de Instrucción Vocacional, Técnica y de Altas Destrezas, para la utilización de las facilidades del Departamento de Salud del Gobierno Municipal de la Capital, en la enseñanza de ocupaciones relacionadas con la salud.

- C O N V E N I O -

DE UNA PARTE: El Gobierno de la Capital, representado en este acto por su alcalde, Hon. Héctor Luis Acevedo, mayor de edad, casado y vecino de San Juan, Puerto Rico, quien en adelante se denominará la Agencia Afiliada.
DE LA OTRA PARTE: La Junta Estatal de Instrucción Vocacional, Técnica y de Altas Destrezas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, representado en este acto por su Presidente y Oficial Ejecutivo, Dr. José Lema Moyá, mayor de edad, de estado casado, vecino de Caguas y Secretario de Instrucción Pública, quien en adelante se denominará la Junta.

Ambas partes establecen este convenio para la utilización de los recursos de las agencias de salud del Departamento de Salud del Gobierno Municipal de la Capital, según se detallan a continuación: Hospital Municipal, Complejo Médico Social de la Capital, Centros de Diagnósticos y Tratamiento que responden al Departamento de Salud de la Capital, incluyendo las facilidades de los programas de alcoholismo.

Estas agencias se usarán para la práctica y enseñanza de los estudiantes del Programa de Ocupaciones Relacionadas con la Salud, tales como: Enfermería Práctica, Grado Asociado en Enfermería, Asistente de Salud en el Hogar, Técnico de Sala de Operaciones, Técnico de Ortopedía, Técnico de Suministros Estériles, Asistente en Oficinas Médicas, Técnico de Electrocardiografía, Coordinador de Servicios Clínicos (Ward Clerk), Auxiliar de Farmacia y Asistente en Geriatría, de las escuelas vocacionales de Río Piedras, Carolina y Bayamón.

* San Juan Municipal Hospital Agreement.

- C L A U S U L A S -

I. De parte de la Agencia Afiliada

A. Proveerá servicios médicos de emergencia a aquellos estudiantes que así lo requieran durante su período de experiencia clínica, si fuese necesario. Esto se hará de acuerdo a las normas establecidas en la Agencia Afiliada.

B. Proveerá personal de la Agencia Afiliada para interpretar las normas y reglamentos del Departamento de Salud de la Capital y proveerá copia de éstos a la facultad y estudiantes del programa educativo. El personal de salud de la agencia ayudará, además en la orientación de estudiantes y facultad sobre las diferentes áreas clínicas y el uso de las facilidades de la Agencia Afiliada.

C. Proveerá, hasta donde sea posible, facilidades de salón de clases para reunir los grupos de estudiantes.

D. Orientará al personal de enfermería sobre las actividades educativas del grupo y la relación del hospital con el grupo de estudiantes.

II. De parte de la Junta

A. Planificará con el oficial coordinador de la Sección de Educación y Adiestramiento de la Agencia Afiliada, el uso de las facilidades clínicas.

B. Someterá por escrito a la Agencia Afiliada, por lo menos con treinta (30) días de anticipación a la primera semana de agosto, enero y junio, la siguiente información:

1. Nombre instructora a cargo de la supervisión clínica de los estudiantes.
2. Número aproximado de estudiantes a ser asignados en cada período de experiencias.
3. Fechas de inicio y terminación de cada experiencia.
4. Número de semanas y días a la semana que el estudiante será asignado.
5. Areas clínicas a ser utilizadas en cada período de experiencias.

C. Seleccionará las experiencias educativas de los estudiantes a través de una adecuada coordinación con el oficial coordinador de la Agencia Afiliada correspondiente.

D. Coordinará para que la maestra ofrezca en otras instituciones las experiencias clínicas que la Agencia Afiliada no pueda proveer, tales como: Suministros Estériles y otros.

E. Someterá a la Agencia Afiliada un récord individual de cada estudiante promovido a la fase clínica. Este récord incluirá información sobre la identificación personal del estudiante, estado de salud y aprovechamiento escolar alcanzado al tiempo de ser referido a la práctica.

F. Someterá un certificado médico de buena salud de cada estudiante antes de ser admitido a su experiencia clínica. El certificado indicará que claramente que éste no padece de tuberculosis ni otras enfermedades transmisibles.

G. Proveerá la instructora clínica, quien tendrá a su cargo el programa de adiestramiento a seguirse en el hospital, la supervisión, enseñanza y evaluación de los estudiantes durante el adiestramiento.

H. Notificará a los supervisores de áreas de la Agencia Afiliada correspondiente, cualquier cambio en la asignación clínica de los estudiantes que pudiera afectar los servicios de salud de los pacientes o a la administración del servicio.

I. Se usará un sistema de rotación para la experiencia clínica de los estudiantes. La Junta se obliga a dejar copia de estas en la Sección de Educación y copia en cada área clínica a utilizarse.

J. El adiestramiento práctico en la Agencia Afiliada será evaluado por la maestra a cargo del curso. Récords de esta evaluación formarán parte del expediente de cada estudiante.

K. Interpretará al personal de la Agencia Afiliada las normas y reglamentos de la escuela.

L. Discutirá con la Agencia Afiliada cualquier situación de disciplina que surja y tomará la acción correspondiente de acuerdo con la reglamentación en vigor.

M. Tramitará, a través de cada escuela, un seguro para los estudiantes contra accidentes.

N. Proveerá seguro de responsabilidad profesional (mal-practice) para los estudiantes y maestros del Programa durante el período que dura el adiestramiento clínico en la Agencia Afiliada.

O. Someterá evidencia del seguro de responsabilidad profesional (mal-practice) que el Departamento de Instrucción provee para estudiantes y maestros.

P. La Junta se compromete a proveer estetoscopios, esfignomanómetros, gorros, mascarillas, cubrezapatos, ropa (batas) para usarse en áreas restringidas tales como: sala de operaciones, sala de recuperación, salas de parto, recién nacidos y aislamiento.

III. Responsabilidades mutuas:

A. La Agencia Afiliada puede solicitar de la Junta la suspensión de cualquier estudiante cuya conducta y/o trabajo sea perjudicial al grupo de estudiantes, visitantes o empleados de la institución y cuando su progreso en el adiestramiento no justifique que se continúe en el mismo. Todas las suspensiones deberán efectuarse de acuerdo con el reglamento establecido por el Departamento de Instrucción Pública.

B. Ambas partes acuerdan que el personal de enfermería de la Agencia Afiliada será siempre responsable del cuidado total y completo de los pacientes aunque haya estudiantes y maestros en las áreas clínicas de la agencia educativa afiliada adquiriendo sus experiencias clínicas educativas.

IV. Este acuerdo regirá por el término de un año, efectivo el día 1ro. de agosto de 1990 hasta el 31 de julio de 1991.

Otorgado en San Juan, Puerto Rico, hoy día de NOV 29 1990 de 1990.

Hon. Héctor Luis Acevedo
Alcalde de San Juan

Dr. José Lema Moyá
Secretario del Departamento de Instrucción Pública
Presidente y Oficial Ejecutivo
de la Junta Estatal de Instrucción Vocacional, Técnica y de Altas Destrezas

RECOMENDADO FAVORABLEMENTE POR:

Dr. Pedro A. Borrás, M.D.
Director
Departamento de Salud de la Capital

9-20-90

Appendix 2

COOPERATIVE AGREEMENT BETWEEN THE BOARD FOR VOCATIONAL, TECHNICAL AND HIGH SKILLS EDUCATION OF THE PUERTO RICO DEPARTMENT OF EDUCATION AND THE SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUXILIO MUTUO Y BENEFICENCIA

The Vocational, Technical and High Skills Education Program herein represented by the Secretary of the Department of Education, Dr. José Lema Moyá, of legal age, married, resident of Caguas, Puerto Rico, referred to as the Party of the First Party, and Dr. Don Miguel Echenique Iparraguirre, of legal age, married, resident of Río Piedras, Puerto Rico, Executive Board Director of the Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia referred to as Party of the Second Party , enter into the agreement described bellow:

WHEREAS: The Health Related Occupations Program of the Vocational, Technical and High Skills Education Program of the Puerto Rico Department of Education will develop a training program to upgrade the competencies of licensed practical nurses to a technical competency level in response to the high demand for this type of professional.

WHEREAS: The proposed training requires on-site laboratory experience to complete its technical requirements.

WHEREAS: The experience must be obtained in hospitals specially certified by the Joint Commission for Hospital Accreditation.

WHEREAS: The Department of Education does not discriminate on the basis of sex, race, age, nationality, religion or political preferences.

WHEREAS: The Department of Education offers equal opportunity for education and employment.

Therefore, it is agreed that the Second Party will provide the First Party with the following services:

First: a. Clinical facilities and necessary equipment for student training.

b. Acceptance of not less than ten students per teacher and/or trainer.

c. Access to the educational facilities of the hospital.

d. Emergency medical assistance to the student in case of an unexpected situation.

e. Orientation to faculty members and students assigned to the hospital.

f. Joint meetings with representatives from each school affiliated with the hospital.

g. The privilege of returning at any time during the clinical experience any student who, in the opinion of the hospital, may be hazardous to patient care.

h. The responsibility for the patient care and welfare.

Second: The First Party will provide:

a. Intensive technical training to the students prior to the clinical practice in the hospital.

b. Personal records of the students, including personal data, health certificate and school achievement records.

c. One instructor for every ten students who will be responsible for the direct supervision, teaching and evaluation of each student.

d. Evidence of the accident insurance coverage that will cover participants while receiving training in the hospital.

e. Evidence of malpractice insurance coverage for participants.

Third: The First and the Second Parties convey to discuss the establishment of the dates when the clinical experiences will be initiated and when they will be ended.

Fourth: Both, the First and the Second Parties will hold an annual meeting to evaluate program effectiveness.

Fifth: The clinical practice will be conducted on a rotative schedule to provide students with different clinical experiences.

Sixth: During the clinical experience, students will use the selected uniform and the school I.D. card.

Seventh: The Second Party agrees not to receive payment or compensation for services rendered in the training of nursing students.

Eight: The First and Second Party convey to discuss employment posibilities of the participant(s) at the end of the project.

Nine: This contract become effective on March 1990 and will last for a period of eighteen months and may be renewed by agreement of both parties.

Tenth: The contractual parties assure and herewith state that no official or employee of the contracting agency or any member of his family has direct or indirect pecuniary interest and that no official or employee of the Executive Branch has any interest in the profit or benefict derived from this contract.

I WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this agreement in San Juan, Puerto Rico as of this February 15, 1990.

February 1990
DATE SIGNED

Dr. José Lema Moyá, Secretary
Department of Education

February 15, 1990
DATE SIGNED

Dr. Don Miguel Echenique Iparraguirre
Executive Board Director
Sociedad Española de Auxilio
Mutuo y Beneficencia

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCION PUBLICA

Sometido por: .....
Fecha: .....
Con cargo a: No conlleva erogación de fondos
.....
Cifra de cuenta: .....
Revisión por División Legal
Por: .....
Fecha: 27/01/90

BEST COPY AVAILABLE